

# KOMENTÁRIU KONA-BÁ PROPOSTA LEI KILAT NIAN IHA TIMOR-LESTE

*Sarah Parker*<sup>1</sup>

## Introdusaun

Primeiru Ministru Timor-Leste nian propoin ona lesjislasaun foun ida kona-bá kilat nian ne'ebé mak sei fó poder ba Komandante Polisia Nasionál Timor-Leste nian (PNTL) atu fó sai lisensa sira kilat nian ba ema sivíl sira. Proposta lei ne'e ba dala-uluk vota kontra iha Parlamentu Nasionál iha loron 25 juñu 2008, no tentativa seluk atu debate asuntu ne'e iha loron 30 Juñu nian mós suspende tiha depois de hetan votu empatadu iha parlamentu.

Proposta lei kilat ne'e mosu mai iha tempu ida ne'ebé mak ema barak aumenta sira-nia koñesimentu kona-bá perigu sira ne'ebé bele mosu bainhira ema sivíl barak kaer kilat. Iha mós preokupasaun ne'ebé aumenta kona-ba impaktu potensíal bá violénsia doméstika, violénsia entre grupu no mós violénsia eleitorál. *The Small Arms Survey* (Estudu ba Kilat Ki'ik nian) halo estimativa katak porsentu 75 (millaun 650) husi kilat ki'ik no kilat kmaan iha mundu ne'e iha ema sivíl sira nia liman. Kilat sira-ne'e barak mak uza sala tiha ka monu ba merkadu ilísitu, dalabarak nu'udár konsekuénsia ida husi lejislasaun fraku ne'ebé regula kona-ba kaer no uza kilat.

Aleinde bolu atensaun ba problema kona-ba ema sivíl sira ne'ebé kaer kilat, iha objetivu haat husi dokumentu ida ne'e. Espesíficamente, atu fó sumáriu ida ne'ebé iha balansu kona-bá proposta lei ne'e; atu kompara ho akordu doméstika nian sira ne'ebé iha; atu fó análize kona-bá proposta lei kilat ne'e hodi haree ba diskusaun sira no mós norma no prátika internasionál nian sira ne'ebé dezenvolve hela kona-bá ema sivíl sira ne'ebé kaer kilat<sup>2</sup>; no mós fó komentáriu se proposta lei ne'e kona-bá kilat adekuaudu ka presiza karik, bazeia ba klima polítika no seguransa nian iha Timor-Leste.

## Rezumu husi Proposta Lei Kilat nian

Objetivu sira husi proposta lei kilat nian ne'e, hanesan hateten ona iha Preámbulu, mak atu kriminaliza hahalok balu ne'ebé mak mosu bainhira ema uza no kaer arma espesífiku, inklui kilat, no mós atu kriminaliza ema ne'ebé hala'o tráfico kilat sira-ne'e.

---

<sup>1</sup> Sarah Parker LLB (Hons) nu'udar peskizadora ida ho Estudu ba Kilat Ki'ik nian (*the Small Arms Survey*), ne'ebé nu'udar projetu peskiza independente nian ida ne'ebé lokalizadu iha Institutu Graduadu ba Estudos Internasionál nian iha Jenebra, Suisa. Estudu ba Kilat Ki'ik nian (*the Small Arms Survey*) ne'e serbí nu'udar fonte prinsipál internasionál nian ba informasaun públiku kona-bá aspetu hot-hotu husi kilat ki'ik sira nian no mós nu'udar rekursu ida ba governu sira, ema sira ne'ebé halo política, peskizadór sira, no ativista sira ([www.smallarmssurvey.org](http://www.smallarmssurvey.org)). Dokumentu ida-ne'e prepara iha kolaborasaun ho Austcare nu'udar parte husi projetu konjunta ida: Avaliasaun ba Violénsia Armadu Timor-Leste nian (*Timor-Leste Armed Violence Assessment*). Obrigadu espesíal ba Jim Della-Giacoma, Warren Wright no Vitor Teixeira, Inspetór, Directoria do Porto da Policia Judiciária, Portugal, ba sira nia kontribuisaun ba iha dokumentu ida-ne'e. Atu fó komentáriu no reasaun kona-bá dokumentu ida-ne'e, favór kontaktu Sarah Parker iha: [sarah.parker@smallarmssurvey.org](mailto:sarah.parker@smallarmssurvey.org)

<sup>2</sup> Nota katak análize ida ne'e bazeia ba revizaun ida husi tradusaun versaun Inglés nian husi testu orijinal husi proposta lei kilat nian ne'e ne'ebé iha lian-Portugés. Tradusaun Inglés nian ne'e disponível iha: [http://www.eastimorlawjournal.org/East\\_Timor\\_National\\_Parliament\\_Laws/draft\\_arms\\_law.html](http://www.eastimorlawjournal.org/East_Timor_National_Parliament_Laws/draft_arms_law.html)

Tipu arma sira ne'ebé kobre iha proposta lei kilat nian ne'e inklui kilat sira; tudik no sasan sira seluk ne'ebé mak bele lansa kroat, rama isin no rama ambon; diman no arma sira seluk ne'ebé atu tuda, arma sira ne'ebé mak tuda bele fó sai substánsia tóksiku, asifixante no korozivu; pirotékniku nian; esplozivu; no munisaun.

Proposta lei kilat nian ne'e kobre atividade sira tuirmai ne'e: kaer; fahe; lori; rai; sosa; halo fabrikasaun; halo transformasaun; importasaun; esportasaun no mós uza kilat sira-ne'e. Iha kastigu oiain ba ema ruma ne'ebé involve iha atividade hirak ne'e lahetan autorizasaun ka lisensa atu halo nune'e. Kastigu sira-ne'e sei aumenta bainhira ema ruma afeitadu ka hetan sofre nu'udár rezultadu ida husi atividade sira ne'ebé laiha autorizasaun ka lisensa. Tabela tuirmai ne'e fó análise kona-bá kastigu sira ne'ebé propoin.

**Tabela kona-bá kastigu sira iha proposta lei kilat nian ne'e**

	Ofensa	Kastigu	
		Kastigu iha kadeia	Multa (USD)
<i>Art 2(1)</i>	<u>Atividade relasionadu ho kilat ne'ebé laiha lisensa/laiha autorizasaun</u> (kaer, distribui, lori, nst)	to'o tinan 1*	
<i>Art 3(a)</i>	<i>Karik, nu'udár rezultadu ida husi atividade ne'ebé laiha autorizasaun, ema ruma hetan sofre:</i>		
	a. Ofensa baibain ida	to'o tinan 2 <u>KA</u>	500 – 1,000
	b. Ofensa todan ida	to'o tinan 3 <u>KA</u>	1,000 – 10,000
	c. Mate	tinan 1-6**	
<i>Art 2(2)</i>	<u>Uzu</u> ba kilat sira ne'ebé regula ona	to'o tinan 2*	
<i>Art 3(b)</i>	<i>Karik, nu'udár rezultadu ida husi uzu kilat ne'e, ema seluk hetan sofre:</i>		
	a. Ofensa baibain ida	to'o tinan 3 <u>KA</u>	1,000 – 5,000
	b. Ofensa todan ida	fulan 6 - tinan 4	
	c. Mate	tinan 2 - 7**	

\* Anaunserke iha kastigu todan liu ne'ebé tenki aplika tuir kondisaun legál seluk ne'ebé vigora.

\*\* Sentensa ba oho ema ho kilat ne'e ki'ik no iha hanoin katak ida-ne'e sei sai *adisionál* ba kondisaun sira seluk iha Kódigu Penál ne'ebé regula sentensa ba ofensa sira kona-bá oho ema ka halakon ema nia vida maski ida-ne'e la hakerek momoos iha ezbosu ne'e nia laran.

Artigu 5 kontein kondisaun espesífiku sira kona-bá halo tráfikku ba kilat sira, inklui mediasaun ka halo tranzasaun. Kondisaun sira-ne'e fó indikasaun katak presiza iha autorizasaun husi autoridade kompetente hodi bele fa'an kilat sira ka halao atividade sira tranzasaun nian. Maibé, la halo mensaun espesífiku ida kona-bá rekezitu ida ne'ebé mak bele *fó lisensa* ba atividade hanesan ne'e no mós prosedimentu atu hetan autorizasaun nian ne'e la inklui iha proposta lei kilat ne'e.

Aspetu ne'ebé interesante mak kastigu sira ne'ebé mak impoin ba tranzasaun ka transferénsia sira ne'ebé laiha autorizasaun ne'e aumenta husi tinan 2-10 ba tinan 4-12 sekarak ema ne'e rasik hatene katak kilat ne'e haruka ba organizasaun krime nian ida; sekarak ema ne'e halo

atividade sira-ne'e atu "buka moris" ka nu'udar ninia okupasaun; ka sekarik ema ne'e nu'udar funsionáriu públiku. Ikus liu, rekoñese katak korrupsaun iha parte ofisiál sira husi governu dalabarak sai nu'udar fonte ka kauza ida ba movimentu kilat husi governu ba merkadu ilísitu. Kastigu ne'ebé todan liu ne'e prezumivelmente dezeńa atu dezeńkoraja funsionáriu públiku sira atu esplora sira nia pozisaun ho konfiansa iha governu nia laran no mós ba sira nia asesu prontu ba kilat sira estadu nian. Kondisaun ida seluk ne'ebé importante mak faktu katak bele hamenus kastigu sira ne'ebé aplika ba tranzasaun ka transferénsia ne'ebé laiha autorizasaun sekarik ema ne'e abandona atividade sira-ne'e ka fó tulun loloos atu prevene atividade sira-ne'e hodi, pur ezemplu, fó tulun atu halo identifikasaun no kaptura ema sira seluk ne'ebé mak responsavél ka ema sira ne'ebé halo ofensa.

Maioria husi proposta lei kilat nian ne'e relaciona ho prosesu fó sai lisensa ka kobre ema sivíl sira uza no lori kilat no mós kilat musan =. Artigu 4(1) husi proposta lei kilat nian ne'e hateten katak, atubele iha direitu hodi hetan lisensa ida ba kilat nian, ema sivíl sira tenke:

- a) Iha tinan 22 ba leten;
- b) Fó justifikasaun katak sira presiza lisensa ho razaun profesionál nian ka tan sirkunstánsia sira atu defende an rasik;
- c) Hetan direitu sivíl sira tomak;
- d) Kompetente;
- e) Hatudu sertifikadu husi médiku<sup>3</sup>; no
- f) Hetan ona aproveitamentu iha kursu atu kaer kilat nian ne'ebé hanorin husi PNTL.

Bainhira halo rekerimentu ida hodi hetan lisensa ida, tenke fó informasaun sira tuirmai ne'e tuir Artigu 4(3):

- a) Naran kompletu rekerente nian;
- b) Númeru kartaun identifikasaun nian;
- c) Loron moris;
- d) Knaar;
- e) Naturalidade;
- f) Nasionalidade no hela-fatin; no mós
- g) Fó justifikasaun tanba sá mak presiza lisensa.

Artigu 6 ne'e hatete katak bele hatuun proibisaun temporáriu ba ema ida atu kaer, uza no lori kilat bainhira nia hetan kastigu tiha ona tan hala'o krime tuir ho buat ne'ebé mak hakerek iha ezbosu lei ida-ne'e kona-ba kilat, ka hetan kastigu tiha ona tanba hala'o krime relaciona ho uza kilat ho intensaun aat ka negligente, no Artigu 7 hatete katak bele kansela ema ne'e nia lisensa kaer kilat tuir kriteriu hirak ne'e ho durasaun entre tinan 2 no 10.<sup>4</sup> Iha sirkunstánsia

<sup>3</sup> Proposta lei ne'e la espesifika detallu sira ne'ebé mak tenke inklui iha sertifikadu médiku, hanesan karik tenke hatete katak kilat ne'e fó sai atubele hetan lisensa ida no mós karik pesoál médiku nian ne'ebé halo atestadu ne'e halao ona ezaminaun fízika no psicolójika ba rekerente ne'e. Funsau husi pesoál médiku nian ne'e krittiku tebes no tenke inklui iha lejislasau ka regulamentu subsidiáriu sira nia laran kondisaun sira kona-bá oinsá mak pesoál médiku ne'e sei fó sai sertifikadu ida.

<sup>4</sup> Tuir loloos, Artigu 7 fó indikasaun katak bele halo anulasaun ba ema ida nia lisensa maski nia absolvidu husi krime ne'e se karik absolvisaun ne'e nu'udar konsekuénsia ida husi defisiénsia legál nian maibé suspeitu ne'e nia personalidade no mós natureza husi asaun ne'e hatudu katak iha possibilidade katak ema ne'ebé halo ofensa ne'e bele komete krime sira hanesan ka mosu katak nia inkompetente atu lori, uza ka kaer kilat sira.

sira hanesan ne'e, ema kondenadu ne'e tenke entrega ninia kilat ka kilat sira no mós lisensa ba polísia.

Ikus mai, Artigu 8 hatete katak polísia bele prende kilat sira, maski ema ne'e iha lisensa ida ne'ebé válidu hela, bainhira:

- a) Ema ne'ebé kaer, uza ka lori kilat mak hetan indikasaun katak nia lanu ka hetan influensia husi substánsia estupefasiante ka psikotrópika sira; ka
- b) Iha indísiu katak ema ne'ebé iha lisensa involve tiha ona iha krime baku nia kaben ka labarik, ka ema ne'ebé hela ho nia ka iha nia responsabilidade mak labele defende an tanba razaun idade, deficiente, moras ka kabuk.

***Komentáriu: intensaun no kompeténsia husi proposta lei kilat ne'e***

*Tansá mak ema hakarak prepara proposta lei kilat ida?*

Ladún klaru saida mak polítika fundamentál ne'ebé sai baze ba proposta lei ne'e tanba laiha relatoriu ofisiál ka polítika ruma ne'ebé mak governu fô sai. Tuir loloos, haree katak seidak iha prosesu konsultasaun ne'ebé presede apresentasaun proposta lei kilat ne'e iha Parlamentu, pelumenus la'ós ho polísia.<sup>5</sup>

Iha ona relatóriu media nian balu katak proposta lei ne'e hanesan tentativa ida husi governu atu legaliza ema sivíl sira kaer kilat ba dala uluk iha istória nasaun ne'e. Maibé, Regulamentu UNTAET No. 2001/5 kona-bá *Kilat, Kilat Musan, Esplozivu no mós Arma Ofensivu sira seluk iha Timor-Leste*, ne'ebé komesa vigora iha loron 23 Abril 2001, inklui ona kondisaun sira ba Xefe Kontijente Polísia Sivíl Internasionál UNTAET nian (CIVPOL), en nome de Membro Gabinete ba Servisu Polísia no Emerjénsia nia naran, atu fô sai lisensa sira ne'ebé permite atu kaer kilat.<sup>6</sup>

Tuir Regulamentu UNTAET No. 2001/5, polísia, militar no forsa sira seluk la presiza atu hetan lisensa ida, enkuantu hatuun proibisaun kona-ba kaer kilat ba individuál balu sira seluk.<sup>7</sup> Ba ema seluk hotu-hotu, lisensa ida atu halo importasaun, esportasaun, kaer, sosa, fa'an ka uza ho mainera seluk kilat, kilat musan ka esplozivu sira sei bele fô "iha sirkunstánsia exepSIONÁL".<sup>8</sup> Bainhira halo rekerimentu hodi hetan lisensa ida tuir Regulamentu, rekerente ida sei fô indikasaun katak atividade ne'ebé atu hetan lisensa: ne'e iha interese públiku nian; sei hala'o atividade no konsidera didia'k seguransa; no sei la akompaña husi ka hamosu atividade balu ne'ebé bandu iha lei. Importante liu, bainhira fô lisensa ida, komisáriu tenke satisfetu katak ema la *lori* kilat ruma ne'ebé la autorizadu tuir nia lisensa, vizivelmente ka iha maneira ida ne'ebé subar (so tuir deit termu sira husi lisensa ne'e).

<sup>5</sup> Haree Programa Monitorizasaun Sistema Judisiál (JSMP) *Atualizasaun Justisa nian: Reflesaun sira kona-bá Prosesu halo Lei iha Timor Leste*, 22 Jullu 2008.

<sup>6</sup> Artigu 3 husi Regulamentu UNTAET No. 2001/5.

<sup>7</sup> Sei konsidera ema ida nu'udar "ema proibidu" ida tuir Regulamentu UNTAET No. 2001/5 karik, pur ezemplu, sira sai kondenadu ba ofensa ruma ne'ebé involve uza kilat; karik sira ne'e nia tinan seidak to'o 18; ka sekarik sira-ne'e iha moras fíziku ka mentál nian. (Haree Artigu 1, Definisasaun sira, hodi hetan lista kompletu ida).

<sup>8</sup> Haree Artigu 3.1 husi Regulamentu UNTAET No. 2001/5.

Regulamentu UNTAET No. 2001/5 ne'e sei vigóra no relatóriu husi Komisaun Inkéritu nian iha tinan 2006 mós refere ba regulamentu ne'e.<sup>9</sup> Seidauk hatene loloos lisensa hira mak fó sai ona tuir provizaun sira-ne'e, karik iha. Maibe, klaru katak Ministériu Finansa regula ona atu aplika impostu konsumu nian kona-bá importasaun kilat no kilat musan sira desde pelumenus tinan 2001 no mós Lei Impostu nian ne'ebé fó sai iha 2008, ne'ebé komesa vigóra iha lora 1 Jullu 2008, aumenta impostu konsumu ba sasan sira-ne'e husi 120% to'o 200%.<sup>10</sup> Tanba ne'e, klaru duni katak, importasaun kilat no kilat musan sira ne'e legál, no ida-ne'e sujere katak ema sivíl sira mós bele kaer kilat.

Buat ne'ebé ladún klaru mak sé loos agora iha autoridade atu fó sai lisensa atu kaer kilat tuir Regulamentu ne'e. ONU sei iha autoridade ezekutivu kona-bá polisiamentu to'o lora 20 Maiu 2004, ne'ebé mak transfere ba Komandante Jerál PNTL nian. Maibé, estabesimentu Misaun Integradu ONU nian iha Timor-Leste (UNMIT) iha lora 25 Agostu 2006 hamosu pergunta kona-bá sé loos mak agora daudaun kaer podér ida-ne'e.

Kondisaun ikus liu hamosu pergunta interesante sira kona-bá propóritu ka motivu ne'ebé sai baze ba proposta lei kilat ne'e, ho razaun katak Komisaun Inkéritu nian ne'e, bainhira liutiha destúrbiu iha fulan Abril-Maiu 2006, hetan katak eis Ministru Interiór, Ministru Defeza no mós Xefe atual Defeza nian fahe ona kilat ba ema sivíl sira no, hodi halo nune'e, "atua ona la ho autoridade legál no kria ona situasaun ida ne'ebé mak iha poténsial signifikativu ba perigu".<sup>11</sup> Komisaun mós hetan katak eis Ministru Interiór no Komandante Jerál PNTL nian "hakat liu ona prosedimentu institusionál nian hodi irregularmente transfere kilat sira ho [PNTL]".<sup>12</sup>

Enkuantu motivu sira ne'ebé sai baze ba proposta lei ne'e no mós estatutu husi regulamentu sira atuál kona-bá kaer kilat nian ne'e la klaru, buat *ne'ebé* klaru mak adosaun ba proposta lei kilat nian ne'e sei hasai ambiguidade ruma tuir mekanismu atuál nian kona-bá karik bele fó lisensa ba ema sivíl sira hodi kaer kilat no sé mak iha autoridade atu fó sai lisensa sira-ne'e, no sei fó autoridade ne'ebé klaru ba Komandante PNTL nian hodi halo nune'e. Tuirfalimai, proposta lei ne'e sei hatún bareira atu hetan lisensa sira atu uza no lori kilat tanba la inklui kondisaun sira iha Regulamentu UNTAET nia laran katak lisensa sira ne'e bele fó deit "iha sirkunstánsia exesionál" no mós katak atividade ne'ebé hetan ona lisensa ne'e iha "interesse públiku nian".

<sup>9</sup> Haree *Relatóriu Komisaun Inkéritu Espesiál Independente Nasoens Unidas nian ba Timor-Leste* (2 Outubru 2006), parágrafu 109. Komisaun Inkéritu Independente Espesiál ba Timor-Leste estabesidu atu determina faktu no sirkunstánsia sira ne'ebé relevante ba insidente sira ne'ebé akontese iha lora 28 no 29 Abril no mós 23, 24 no 25 Maiu no atu klarifika responsabilidade ba eventu sira-ne'e no rekomenda medida sira kona-ba responsabilidade ba krime no violasaun grave sira hasoru direitus umanus ne'ebé alegamente komete durante período mandatu nian.

<sup>10</sup> Haree Regulamentu UNTAET No. 2000/18 kona-bá Sistema Reseita ida ba Timor-Leste, tuir ne'ebé emenda, Artigu 20 no Lista1, Artigu 2.

<sup>11</sup> Ibid, parágrafu 224(j). Eis Ministru Interiór, Rogerio Tiago Lobato, ne'ebé ikus mai kondenadu ba omosídiu involuntáriu no mós distribuisaun kilat nian, maski nia simu indultu husi Prezidente tuir Dekretu Prezidensiál No. 53 of 2008 iha lora 23 Abril 2008. Atu hetan relatóriu detalladu kona-bá prosesu julgamentu nian haree *Jurnál Lei Timor-Leste* nian (the East Timor Law Journal):

[http://www.eastimorlawjournal.org/LawReports/2007/Rogerio\\_Lobato\\_Trial\\_Reports.html](http://www.eastimorlawjournal.org/LawReports/2007/Rogerio_Lobato_Trial_Reports.html)

<sup>12</sup> Haree *Relatóriu Sekretáriu Jerál kona-bá Misaun Integradu Nasoens Unidas nian iha Timor-Leste* (ba período husi lora 27 Janeiru to'o 20 Agostu 2007, parágrafu 224(i).

*Kompeténsia husi kondisaun sira kona-bá fó lisensa ba ema sivíl sira atu kaer no lori kilat*

Laiha padraun sira ne'ebé mak konkorda ona iha nivel internasionál hodi governa ámbitu no konteúdu husi lejislasaun ne'ebé governa kona-bá ema sivíl sira hodi kaer kilat. Maski nune'e, norma no prátika balu sai ona. Ida ne'e mós konsekuénsia ida tanba numeru mekanizmu internasionál no rejionál aumenta kona-ba asuntu ida-ne'e no mós konsekuénsia ida husi koñesimentu ne'ebé aumenta katak maioria kilat iha mundu tomak, tantu legál ka ilísitu, iha ema sivíl sira nia liman no problema sira-ne'e barak mak kria husi disponibilidade no mal uzu husi kilat sira iha relasaun ba ema sivíl sira mak kaer no iha kilat.

Relasiona ba mekanizmu sira internasionál nian, pur ezemplu, *Protokolu ONU nian kona-bá Kilat* – ne'ebé mak adota iha tinan 2001 no komesa vigóra iha tinan 2005, no konstitui akordu ne'ebé mak bandu ba dala uluk kona-bá kontrolu kilat ki'ik nian – kriminaliza tráfikú ilísitu no rekere katak kilat sira-ne'e sei tau marka iha tempu halo fabrikasaun, importa no tranferénsia husi governu ba iha ema sivíl sira nia liman. ONU nia *Progama Asaun kona-bá Kilat Ki'ik (Programme of Action on Small Arms)*<sup>13</sup> - akordu polítika nian ida ne'ebé adota iha tinan 2001 – inklui promesa husi parte estadu nian hodi kriminaliza ema ne'ebé kaer kilat ilegál no mós armazenamentu ba kilat ki'ik sira;<sup>14</sup> atu identifika no foti asaun hasoru ema individuál no grupu sira ne'ebé involve iha armazenamentu no kaer kilat ho maneira ilegál;<sup>15</sup> atu adota medida sira ne'ebé nesesáriu hodi prevene armazenamentu no ema ne'ebé kaer kilat ki'ik sira ne'ebé seidauk marka ka marka insufisientemente;<sup>16</sup> no mós atu asegura katak mantein duni dokumentasaun ne'ebé loloos kona-bá fabrikasaun, kaer no transferénsia kilat ki'ik sira.<sup>17</sup>

Iha nivel rejionál nian, adota ona instrumentu balu, sira-ne'e barak inklui kondisaun kona-bá kaer no uza kilat, liuliu *Protokolu Kilat nian* husi Komunidade Dezenvolvimentu Áfrika Sulista nian (*Southern African Development Community (SADC)*) no *Protokolu Nairobi* (2004).<sup>18</sup> Timor-Leste parte husi rejiaun Pasífiku, no rejiaun ida-ne'e estabelese ona Foru ba Illa sira Pasífiku nian (*Pacific Islands Forum*) atu fasilita kolaborasaun kona-ba asuntu kontrolu kilat sira no mós asuntu sira seluk, no membru sira husi Foru ba Illa sira Pasífiku nian (*Pacific Islands Forum*) adota ona *Estrutura Nadi (Nadi Framework)* iha tinan 2000, ne'ebé estabelese estrutura legál ida ba aproximasaun komun nian ida ba kontrolu kilat sira nian. No mós dezenvolve ona modelu eszbosu lei ida ne'ebé koñesidu hanesan *Projetu de Lei ba Kontrolu Kilat nian husi Foru ba Illa sira Pasífiku nian (Pacific Islands Forum Weapons*

---

<sup>13</sup> Ninia título kompletu mak: *Programa kona-bá Asaun atu Prevene, Kombate no Halakon Komérsiu Ilísitu ba Kilat Ki'ik no Kilat Kmaan sira iha Ninia Aspetu Hotuhotu [Programme of Action to Prevent, Combat and Eradicate the Illicit Trade in Small Arms and Light Weapons in All Its Aspects]* (Dokumentu ONU A/CONF.192/15).

<sup>14</sup> Ibid, pará II.3.

<sup>15</sup> Ibid, pará II.6.

<sup>16</sup> Ibid, pará II.8.

<sup>17</sup> Ibid, pará II.9.

<sup>18</sup> Atu hetan lista kompletu ida husi instrumentu sira rejionál nian ne'ebé kontein kondisaun sira ne'ebé relevante kona-ba kontrolu ema sivíl sira ne'ebé kaer no uza kilat ki'ik sira haree: UNDP nia *Oinsá atu fo Matadalan: Lejislasaun Kilat Ki'ik no Kilat Kma'an (How to Guide: Small Arms and Light Weapons Legislation)* (2008), Kapítulu 3: Regula kilat sira ne'ebé iha Ema Sivíl sira nia Liman, p. 23 no 24.

*Control Bill*) ne'ebé elabora kona-bá medida sira ne'ebé hakerek iha *Estrutura Nadi (Nadi Framework)* nia laran.

Maski Timor-Leste la'ós membru ida husi Foru ba Illa sira Pasífiku nian (*Pacific Islands Forum*) no tanba ne'e mak la obriga atu konsidera termu sira husi *Estrutura Nadi (Nadi Framework)* nian ka modelu lejislasaun asosiadu iha dezenvolvimentu ba ninia lejislasaun kilat nian rasik, elementu balu husi Timor-Leste nia proposta lei kilat nian ne'ebé mak la konkorda ho prinsípiu sira iha *Estrutura Nadi (Nadi Framework)* nia laran nota ona iha análize ne'ebé tuir mai atu realsa katak iha asunto balun iha Timor-Leste nia proposta lei kilat ne'ebé la hanesan ho prátika estadu nian ne'ebé akontese iha ninia rejiaun laran.

Bainhira avalia katak proposta lei kilat nian ne'e adekuaadu ka apropriadu, halo ona referénsia ba matadalan ne'ebé hakerek iha dokumentu UNDP ho naran *Oinsá atu fo Matadalan: Lejislasaun kona-ba Kilat Ki'ik no Kilat Kma'an (How to Guide: Small Arms and Light Weapons Legislation)* ne'ebé publika iha fulan Jullu 2008, espesíficamente Kapítulu 3: Regula kilat sira ne'ebé iha Ema Sivíl sira nia Liman. Maski laiha padraun ruma ne'ebé kesi ka konkorda ona kona-bá lejislasaun kilat nian, matadalan ne'ebé UNDP estabelese ona ne'e fó sugestasaun no rekomendasaun sira ne'ebé kompresivu ba lejislasaun kilat nian ne'ebé efetivu bazeia ba revizaun ida husi prátika no mós polítika estadu nian ne'ebé eziste ka dezenvolve hela iha area ida-ne'e.

Sekarik Parlamentu Timor-Leste adota proposta lei kilat nian ne'e, iha konsiderasaun importante balu ne'ebé mak omite ona husi ezbosu ne'ebé apresenta ona iha Parlamentu. Hanesan diskuti ona iha leten, proposta lei kilat ne'e inklui kritériu lubuk ida ne'ebé rekerente presiza atu prenxe hodi nune'e bele hetan lisensa inklui nesiedade atu iha idade espesifiku, atu iha sertifikadu médiku no iha aproveitamentu ba kursu treinamentu kona-bá uza kilat nian. Kritériu rua ne'ebé fó ona ne'e presiza atensaun partikulár: kondisaun katak rekerente ida fó evidénsia kona-bá *nesiedade* ba lisensa ne'e ba objetivu profisionál ka atu defende an rasik; no mós kondisaun katak rekerente ne'e “kompetente”. Hatutan tan, iha kritériu balu ne'ebé rekomena ona ne'ebé mak la refleta iha proposta lei kilat nian ne'e mak hanesan: restrisaun ida kona-bá *tipu* kilat ne'ebé ema sivíl bele kaer; limite ba *númeru* kilat ka kuantidade kilat musan ne'ebé bele kaer; no mós kondisaun sira kona-bá oinsá atu rai kilat.

Frakeza sira iha kritériu atu hetan lisensa ne'ebé propoin ona

- a) *Nesiedade atu hetan lisensa*: Lejislasaun barak kona-bá fó lisensa ba ema sivíl sira atu kaer kilat inklui kondisaun katak rekerente presiza fó razaun ida ne'ebé diak no jenuínu kona-bá *tansá* mak nia presiza kaer kilat, no bele suficiente bainhira nia fó esplikaun ida katak presiza duni kilat ne'e ba objetivu profisionál, ne'ebé akompaña ho prova katak rekerente ne'e halao duni nia knar, pur ezemplu, nu'udár kasadór profisionál ka guarda seguransa privadu.

Maibé, justifikasaun ida katak presiza duni kilat ne'e hodi “defende an rasik”, tuir ne'ebé mak propoin iha proposta lei kilat nian ne'e, hamosu kontrovérsiu. Tuir loloos, iha Aneksu B husi *Estrutura Nadi (Nadi Framework)*, ne'ebé esplika “razaun sira ne'ebé jenuínu” tansá mak rekerente ida bele hetan lisensa atu lori kilat espesifiku, no espesíficamente nota katak: “protesaun ba an rasik ka protesasaun ba ema seluk ne'e la

konsidera hanesan razaun jenuínu ida atubele kaer kilat” (Artigu 9). Proposta lei kilat ne'e fó indikasaun katak sei rekere “evidénsia” ne'ebé fó indikasaun katak rekerente ne'e presiza duni kilat nian atu defende an rasik, maibé la fó detallu kona-bá forma evidénsia ne'ebé presiza. Sekarik permite *duni* justifikasaun ne'e atu kaer kilat, tenki iha kondisaun substansiál ba rekerente sira atu fó prova ba autoridade ne'ebé fó sai lisensa katak sira nia moris iha duni perigu nia laran.<sup>19</sup>

Kondisaun ba rekerente atu fó prova katak nia presiza duni lisensa ida hatete katak nesesidade ne'e tenki bazeia “ba objetivu sira profisionál nian” ka “ba defende an rasik”. Sekarik kondisaun ida ne'e iha intensaun atu permite individuál balu sosa kilat hodi defende sira nia an *tanba* sira nia profisaun, hanesan juíz no majistradu sira, iha meiu sira seluk atu akomoda sikunstánsia espesiál sira-ne'e. Pur ezemplu, tuir lei Portugés nian, majistradu legál sira no deputadu parlamentu sira, entre sira seluk, la presiza halo rekerimentu ba lisensa regulár atu kaer rasik kilat espesifiku tanba lei espesiál sira ne'ebé regula sira-nia estadu profisionál, direitu no obrigasaun no permite sira kaer kilat hanesan ne'e. Iha liafuan seluk, sira hetan lisensa tuir kondisaun espesiál ne'ebé governa sira nia estatutu profisionál.<sup>20</sup> Tuirfalimai, Artigu 21(1) husi Lei Orgániku Polísia Nasionál Timor-Leste hakerek kona-ba estabelesimentu Unidade Seguransa VIP nian “ne'ebé dezeña espesialmente atu fó seguransa pesoál ba entidade sira ne'ebé mak determina ona husi PNTL tuir ámbitu husi ninia responsabilidade.”<sup>21</sup> Bele koloka unidade ida-ne'e atu fó seguransa pesoál ba governu nia ofisiál sira ne'ebé mak haree katak iha perigu nia laran.

*Rekerente sira tenki “kompetente”*: Kondisaun iha Artigu 4(c) katak rekerente sira tenke “kompetente” ne'e ladún klaru, maski Artigu 4(2) fó indikasaun katak sekarik ema ruma hetan ona sentensa tanba nia halo krime ida, ida-ne'e *bele* estabelese falta de kompeténsia atu kaer kilat. Maibé, la klaru kona-bá sirkunstánsia sira bainhira konviksaun anteriór ida *bele* sai nu'udár obstákulu ida atu hetan lisensa. Pur ezemplu, bele asume katak bainhira krime ne'e involve kilat ka arma, ida-ne'e sei sai nu'udár indikasaun ida ne'ebé forte katak rekerente ne'e la'ós kandidatu ida ne'ebé apropriadu atu kaer kilat. Ne'e duni, tuir kondisaun atuál sira iha Regulamentu UNTAET 2001/5, ema ida ne'ebé kondenadu ba ofensa ida ne'ebé involve uza kilat, kilat musan ka esplozivu sira sei konsidera nu'udár “ema proibidu” tuir Regulamentu ne'e no la bele hetan lisensa.

Iha parte ida, kondisaun ne'ebé ladún klaru katak ema ida tenki ‘kompetente’ ka ‘apropriadu’ atu hetan lisensa bele fó benefísiu tanba ne'e permite autoridade ne'ebé fó sai lisensa atu uza sira-nia diskresaun atu la fó lisensa kaer kilat bazeia ba kazu pur kazu. Iha parte seluk, kondisaun ne'ebé ladún klaru hanesan ne'e bele difísil atu aplika tanba laiha kritériu ruma nu'udar matadalan atu determina sekarik ema ida kompetente ka apropriadu, no nune'e efikásia husi kondisaun ida-ne'e depende ba autoridade relevante nia atensaun.

#### Omisaun sira iha proposta lei kilat nian ne'e

---

<sup>19</sup> Ibid, pájina 28.

<sup>20</sup> Notavelmente sira sei presiza atu halo rekerimentu ba lisensa espesiál atu *sosa* kilat ida, no kilat hotu-hotu tenki deklara no rejista iha polísia.

<sup>21</sup> Estrutura Orgániku husi Polísia Nasionál Timor-Leste Nasionál, Dekretu Lei Governu No. 8/2004, 5 Maiu 2004.



Iha elementu no asuntu lubuk ida kona-bá kilat sira iha ema sivíl nia liman ne'ebé seidak inklui iha proposta lei kilat ne'e, maibé sei presiza konsidera asuntu tuirmai sekarik halo kontinuasaun ba proposta lei ne'e:

- a) *Tipu kilat*: Laiha restrisaun iha proposta lei kilat ne'e kona-ba tipu kilat ne'ebé mak ema sivíl sira bele kaer. Iha jurisdisaun barabarak, iha proibisaun ba ema sivíl sira atu kaer kilat espesifiku ne'ebé mak konsidera katak la apropiadu ba ema sivíl sira atu uza mak hanesan: espingarda asaltu militár, kilat sira semi-automátiku no mós automátiku, no mós pistola iha instánsia balun tanba fásil tebes atu subar kilat sira-ne'e no dalabarak uza ba atividade krime nian.
- b) *Kuantidade kilat*: Proposta lei kilat nian ne'e la fó indikasaun katak iha limite kona-bá número kilat ne'ebé mak ema ida bele kaer. Tanba, tuir Artigu 4(1)(a), lisensa sira-ne'e sei bele fó sai deit bainhira presiza duni kilat ida ba “objetivu profisionál nian” ka atu “defende an rasik”, bele dehan katak so presiza deit kilat ho kuantidade espesifiku (parese kilat ida-deit), no kuantidade másimu husi kilat ne'ebé bele kaer tenke refleta iha lejislasaun nia laran. Hatutan tan, sekarik *iha* intensaun katak ema ne'ebé kaer lisensa bele iha kilat barakliu ida , tenke hakerek klaru iha lejislasaun nia laran katak presiza lisensa ketak-ketak ba kilat ida-idak.
- c) *Kuantidade kilat musan*: Hanesan hateten iha leten, laiha kondisaun iha proposta lei kilat nian ne'e nia laran ne'ebé mak limita kuantidade kilat musan ne'ebé ema ruma bele iha ka sosa dala ida.
- d) *Lori kilat iha públiku*: Iha kontráriu ho Regulamentu UNTAET No. 2001/5, tanba proposta lei kilat nian ne'e la limita kona-bá maneira ne'ebé mak bele lori kilat sira-ne'e no mós iha fatin sira ne'ebé mak bele lori kilat, hanesan iha sorumutu públiku. Tuir Regulamentu UNTAET, hanesan ne'ebé mensiona ona, labele lori kilat tantu vizivelmente ka subar, so tuir deit kondisaun sira ne'ebé relasiona ho atividade ne'ebé kobre husi lisensa. Entaun, pur ezemplu, sekarik lisensa ne'e fó ba objetivu sira kasa nian, iha hanoin katak ema ne'ebé kaer lisensa bele lori kilat ne'e iha maneira ida ne'ebé vizível ho objetivu halo kasa.

Maski proposta lei kilat la hakerek ho klaru katak ema bele lori kilat iha públiku, iha kondisaun balu iha lei ne'e nia laran ne'ebé indiretamente fo indikasuan katak bele lori kilat iha públiku. Pur ezemplu, Artigu 8 permite autoridade polísia sira atu prende kilat iha sirkunstánsia ne'ebé hetan katak ema ne'ebé kaer ka *lori* kilat lanu hela tanba droga ka alkohol.<sup>22</sup> Iha sujestaun katak so bele deit prende ema ida ne'ebé lori kilat iha públiku bainhira hetan katak ema ne'e lanu ka iha influénsia husi droga bainhira lori kilat. Laiha tan pontu seluk iha proposta lei kilat ne'e nia laran atu bandu ka fo kastigu bainhira lori kilat iha públiku, no mós atu limita maneira sira atu lori kilat. Tenke hatuun limitasaun ba

---

<sup>22</sup> Haree Artigu 8(1)(a) no Artigu 8(4).

ema sivíl sira ne'ebé hakarak lori kilat iha públiku, no ida-ne'e tenke hatete momoos iha lejislasaun nia laran.<sup>23</sup>

Pelumenus, lei kilat ne'e tenke bandu lori kilat iha sorumutu públiku nian hodi refléta ba Artigu 42 (Liberdade reuniaun no manifestasaun nian) husi Lei-Inan Timor-Leste, ne'ebé hakerek katak: “Iha garantia liberdade ba ema hotu-hotu ne'ebé hakarak halo reuniaun ho mainera pasifiku no *la kaer arma*, no sira lalika husu uluk autorizasaun” (aumenta énfaze). No tuirmai, Artigu 14 husi Lei Parlamentu Nasionál nian No. 01/2006 “Liberdade Reuniaun no Manifestasaun nian”, ne'ebé promulga iha loron 16 Janeiru 2006, ne'ebé bandu atu lori kilat no mós arma sira seluk iha reuniaun ka manifestasaun.<sup>24</sup>

- e) Armazenamentu ba kilat no kilat musan sira: La hakerek kona-bá nesiedade ba ema ne'ebé kaer lisensa atu halo armazenamentu ba kilat ka kilat musan sira iha maneira ida ne'ebé seguru, pur ezemplu, asegura katak kilat no kilat musan ne'e rai iha fatin ketak-ketak. Ho rekoñesimentu katak ema uza beibeik kilat bainhira halo violénsia hasoru kaben ka ema ne'ebé moris hamutuk ho nia, ne'ebé refléta iha Artigu 8(1)(b) (ne'ebé permite atu prende kilat sira ne'e bainhira iha indísiu katak ema ne'ebé kaer lisensa pasese halo violénsia hasoru ninia kaben ka ema dependente), negligente katak provizaun sira kona-bá armazenamentu ne'ebé seguru la inklui iha proposta lei kilat ne'e tanba ida-ne'e bele hamenus mal uzu no prevene asesu prontu ba kilat sira ne'ebé bele aumenta violénsia ba ema seluk ka violénsia kontra nia an rasik iha uma laran.<sup>25</sup>

Bainhira la tuir kondisaun sira-ne'e mós tenke konstitui nu'udár razaun ida hodi kansela lisensa. Iha momentu ne'e, Artigu 7 kona-ba “kansela lisensa” so hakerek deit katak bainhira halo *krime* lisensa kaer kilat bele kansela no la hakerek katak hahalok ne'ebé la halo tuir kondisaun sira administrativu nian ka hamosu responsabilidade sívil bele sai kauza ida ba kansela lisensa. Presiza aumenta sirkunstánsia sira ne'ebé hamosu kanselamentu ba lisensa atu kaer kilat.

- f) Rejistrasaun no mantein dokumentasaun: Laiha kondisaun ruma iha proposta lei kilat ne'e nia laran ne'ebé fõ indikasaun katak kilat ne'ebé ema sivíl sira kaer sei rejista iha baze de dados sentrál ida hodi permite polísia no mós ofisiál sira husi autoridade ne'ebé

<sup>23</sup> Haree UNDP nia *Oinsá atu fo Matadalan: Lejislasaun Kilat Ki'ik no Kilat Kma'an (How to Guide: Small Arms and Light Weapons Legislation)* (2008), Kapítulu 3: Regula kilat sira ne'ebé iha Ema Sivíl sira nia Liman, p. 28.

<sup>24</sup> Ema ruma ne'ebé kontra kondisaun ida-ne'e sei kulpadu tanba kaer kilat ilegál no sei hetan kastigu tuir Artigu 4.4 husi Regulamentu UNTAET No. 2001/5 (Multa USD 100 ka kastigu loron 7 iha kadeia). Iha fulan Marsu 2007, ema sira ne'ebé tiru kilat iha kampu Deslokadu Jardim iha tinan 2006 ne'e julgadu ba (no absolvidu husi) krime oiain, inklui lori kilat/sasan kroat ba sorumutu públiku nian ida ka manifestasaun iha kontravenssaun ba Artigu 4.4 husi Regulamentu UNTAET (JSMP Atualizasaun Justisa nian, 23 Abril 2007). Insidentalmente, tuir kondisaun sira iha Regulamentu UNTAET No. 2001/5, bandu atu kaer *sasan kroat* ida iha sorumutu públiku ka iha manifestasaun. Kuriozamente definisaun kona-bá *sasan kroat* tuir Regulamentu ne'e inklui “tudik ruma, katana, surik ka instrumentu besi kroat seluk ne'ebé bele halo kanek ba ema”, maibé la inklui kilat. Artigu 14 husi Lei kona-bá Liberdade Reuniaun no Manifestasaun nian pasese fo atensaun ba asuntu ida-ne'e.

<sup>25</sup> Ibid, haree Kaixa 6: Asuntu: Aspetu jéneru ne'ebé relasiona ho kilat iha ema sivíl nia liman, p. 27. Haree mós Kellerman AL, Rivara FP, Rushford NB, et al. (1992). Suisídiu iha uma laran ne'ebé relasiona ho kilat iha ema nia liman (*Suicide in the home in relationship to gun ownership*). *Jornál Medisina New England* nian (New England Journal of Medicine), 327, 467-472.

implementa lei atubele lokaliza no hatene kilat sira iha ne'ebé. Nune'e mós laiha sujestaun iha proposta lei kilat nian ne'e nia laran katak Komandante PNTL nian, ne'ebé mak responsável atu fó sai lisensa sira tuir Artigu 4, mós tenki mantein dokumentasaun ida kona-ba lisensa sira ne'ebé fó sai ona, inklui identidade husi ema ne'ebé kaer lisensa no mós kilat ne'ebé fó sai ona ninia lisensa.

- g) *Durasaun husi lisensa nian*: Proposta lei kilat nian ne'e la fó indikasaun karik lisensa ida ba kaer kilat, bainhira fó sai ona, sei válidu nafatin ka karik tenki halo renovasaun depois de períodu tempu balu. Tanba prosesu fó sai lisensa ba kilat nian ida sei depende ba evidénsia kona-bá nesiedade ida ba lisensa ne'e bazeia ba objetivu profisionál nian ka defende an rasik, no mós ho razaun katak kondisaun no nesiedade sira-ne'e bele muda tuir tempu (pur ezemplu, ema ne'ebé kaer lisensa bele muda ninia serbisu ka ameasa ne'ebé justifika lisensa ida ne'ebé ho razaun atu defende an rasik ne'e bele hamenus), lisensa sira-ne'e tenki hetan revizaun no renovasaun periodiku atu konfirma sekarik nesiedade ba lisensa ne'e sei eziste nafatin.

Nune'e mós, aproveitamentu ba kursu treinamentu inisiál úniku ida ne'ebé PNTL mak hala'o labele sai únika forma ba treinamentu kilat nian ne'ebé presiza atu kaer nafatin lisensa ida ba kilat nian tanba kapasidade sira ne'ebé hetan durante kursu treinamentu ida-ne'e bele hamenus tuir tempu. Tuir loloos, ema ne'ebé kaer lisensa tenke tuir avaliasaun kompeténsia periódiku atu asegura katak sira nafatin sai nu'udár ema ne'ebé responsável no apropriadu atu kaer no uza kilat.

### **Konkluzáun**

Evidénsia anedotál sujere katak ema ne'ebé kaer kilat iha Timor-Leste ladún barak no mós katak insidente distúrbiu sivíl nian iha Dili sai menus tiha ona desde distúrbiu sira iha tinan 2006.<sup>26</sup> Maibé, ponta violénsia nian iha, no iha insidente sira ne'ebé mak uza kilat nian ne'e aumenta "preokupasaun"<sup>27</sup>, liu-liu atake armadu hasoru Prezidente no Primeiru Ministru iha loron 11 Feveireiru 2008. Ne'e duni, kuriozu tebes katak Primeiru Ministru Timor-Leste hakarak adota lejislasaun ne'ebé mak bele hasa'e númeru kilat ne'ebé iha sirkulasaun.

Tanba ema barak aumenta sira-nia konesimentu kona-bá dezafiu sira ne'ebé relasiona ho proliferasaun no mal uzu husi kilat nian iha ema sivíl sira nia liman, no mós presaan husi sosiedade sivíl nian, halo estadu barabarak reforma no hametin sira nia lejislasaun ba kilat nian iha tinan hirak foin lalais ne'e, no mós iha debate ne'ebé lao nafatin kona-bá oinsá atu hadiak efikásia husi lejislasaun sira-ne'e. Sekarik halo kontinuasaun ba proposta lei kilat ne'e, iha frakeza no omisaun balu ne'ebé mak tenki hadi'ak molok adota lei ida-ne'e. Estadu sira seluk iha prátika oioin ne'ebé diak kona-ba asuntu ida-ne'e, no elementu prinsipál sira-ne'e balu koalía tiha ona iha komentáriu ida-ne'e nia laran.

---

<sup>26</sup> Haree parágrafu 30 husi *Relatóriu Sekretáriu Jerál kona-bá Misaun Integradu Nasoens Unidas nian iha Timor-Leste (ba periodu husi loron 9 Agostu 2006 to'o 26 Janeiru 2007)*.

<sup>27</sup> Ibid, parágrafu 31.

Timor-Leste bele foti vantazen husi lisaun sira balu ne'ebé mak aprende ona no mós ezemplu sira ne'ebé mak estadu sira seluk hatudu ona hodi estabelese mekanismu sira atu efetivamente regula prosesu fó lisensa ba ema sivíl sira atu kaer kilat no kontrola sira. Konsultasaun sira tuirmai ho sosiedade sivíl no revizaun ba proposta lei kilat nian ne'e bele ajuda atu aseguira katak Timor-Leste nia lejislasaun doméstika kona-bá kilat konkorda ho kompromisu internasionál no mós prinsípiu no prátika sira ne'ebé mosu iha área ida-ne'e, no mós katak sistema ida forte no komprensivu ne'ebé regula kilat iha ema sivíl nia liman tenki estabelese iha inisiu prosesu ne'e.

**Liafuan ikus: Informasaun kona-bá projetu Avaliasaun Violénsia Armadu Timor-Leste (Timor-Leste Armed Violence Assessment)**

*Artigu ida-ne'e nu'udár parte husi avaliasaun ida ne'ebé lao hela kona-bá violénsia armadu iha Timor-Leste ne'ebé halao ona husi Austcare no Geneva-based Small Arms Survey. Avaliasaun ne'e nia objetivu mak atu identifika no klarifika pontu entrada konkritu husi polítika nian ne'ebé relevante atu prevene no hamenus violénsia armadu real no persebidu iha Timor-Leste. Prosesu ne'e sei hala'o entre fulan Maiu 2008 no Maiu 2009, ne'ebé bazeia iha Dili no rekolla dadus internasionál no doméstika nian kona-bá violénsia armadu no sei estabelese no funsiona hanesan sentru nian ba informasaun no análize. Objetivu husi avaliasaun ne'e mak atu fó opsaun polítika ne'ebé válidu no konfiável ba Governu TimorLeste nian, sosiedade sivíl no sira nia parseiru sira hodi identifika prioridade sira ne'ebé apropriadu no mós estratéjia sira ne'ebé prátika.*

*Hodi sistemátikamente ezamina leet entre violénsia armadu real no persebidu no mós halibur peskiza ezistente no foun, avaliasaun ne'e bele fo informasaun ba intervensaun sira. Área foku sira inklui fatór perigu sira, impaktu no kustu sócio-ekonómiku husi violénsia armadu relasiona ba populaun nia saúde – liuliu feto sira, labarik no mane klosan sira no mós ema deslokadu sira; dinámiku husi violénsia armadu relasiona ho grupu sira 'perigu aas' hanesan gang sira, comunidade espesífiku iha distritu sira ne'ebé afeitadu, petisionáriu sira, veteranu sira, instituisaun estadu nian sira, no mós fatór ne'ebé bele hamosu violénsia hanesan eleisaun; no mós funsaun husi kilat nian nu'udár fatór ida ne'ebé kontribui ba violénsia armadu.*

*Bazeia ba konsultasaun ne'ebé lao hela ho governu, sosiedade sivíl Timor Leste nian no parseiru internasionál sira, avaliasaun ne'e sei fó evidencia praktikável hodi hola desizaun, monitorizasaun no avaliasaun. Informasaun sira kona-bá problema nian sei fó sai iha lian barak hahú iha tinan 2008 nia rohan ba oin. Importante liu katak, avaliasaun ne'e promete atu aseguira transferénsia no troka kapasidade no treinamentu ba peskiza sustentável kona-bá violénsia armadu. Bainhira apropriadu, Austcare no Peskiza Kilat Ki'ik nian ( the Small Arms Survey) sei ajuda no hametin monitorizasaun doméstika no mós kapasidade sira jestaun nian iha setór saúde públiku no seguransa nian hodi prevene no hamenus violénsia armadu.*

*Atu hetan informasaun liutan kona-bá projetu ne'e, bele kontaktu Robert Muggah: [robert.muggah@smallarmssurvey.org](mailto:robert.muggah@smallarmssurvey.org) ka James Turton: [jturton@austcare.org.au](mailto:jturton@austcare.org.au).*